

SWI4532DT-SWI4524DT SWI4516DT-SWI4512DT SWI4508DT

GB: COMPACT 5 INPUT SWITCHES WITH ACTIVE TV SIGNAL AND GAIN ADJUSTMENT FOR SAT AND TV.

I: MULTISWITCH COMPATTI CON SEGNALE TV ATTIVO E REGOLAZIONE DEL GUADAGNO SAT E TV.

F: COMMUTATEUR BIS AVEC VOIE TERRESTRE ACTIVE AINSI QUE DES RÉGLAGES DE GAIN EN SATELLITE ET TERRESTRE.

E: MULTISWITCH COMPACTO CON SEÑAL TV ACTIVO Y REGULACIÓN DE GANÁNCIA PARA SAT Y TV.



ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

GB: SAFETY WARNINGS I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

GB: The installation must be performed by qualified technicians according to the laws and local safety regulations in force. The product must be used in accordance with the Operating Instructions described within this manual. The power supply unit is a Class II product, according to the EN 60065 regulation, and it must never be connected to the protective earthing (PE) of the power supply network.

Installation warning

- Install the product in an indoor dry location, making sure that no liquid or water can reach the unit.
- Humidity and condensation could damage the product. In the event of condensation, wait until the product is completely dry before using it.
- Do not install the product above or near sources of heat or in dusty places or places where it might come into contact with corrosive substances
- Keep the product away from heat sources to prevent some parts or components of the unit to catch fire.
- Use the supplied power cable only and plug it into an outlet that can be reached easily.
- To fix the product to the wall, use suitable expansion bolts.
- Leave room around the product to ensure proper ventilation. High temperatures can negatively affect the operation and the duration of the product.
- These products must be installed following the instructions contained in this manual (section PRODUCT INSTALLATION).

In accordance with European Directive 2004/108/EC (EMC), the product must be installed by using the devices, cables and connectors that comply with the requirements of this directive relevant to permanent installations.

Fracarro Radioindustrie spa declines all civil or criminal liability due to the violation of the legal regulations in force and due to any improper use of the product by the installer, user or third parties.

Earthing the antenna installation

The unit must be connected to the ground electrode of the antenna installation according to the standard EN60728-11. We recommend following the provisions of the standard EN60728-11 and, therefore, not connecting the ground electrode to the earthing of the power supply network.

IMPORTANT: Never take off the power supply cover; live components can be accessible when the cover is opened. Only qualified and authorized technicians can open the product. Do not repair the product; otherwise, the warranty will no longer be valid.

I: L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza. L'utilizzo del prodotto deve avvenire nel pieno rispetto delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. L'alimentatore è di Classe II, secondo la norma EN 60065, e per tale ragione non deve essere mai collegato alla terra di protezione della rete di alimentazione (PE – Protective Earthing).

Avvertenze per l'installazione

- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Umidità e gocce di condensa potrebbero danneggiare il prodotto. In caso di condensa, prima di utilizzare il prodotto, attendere che sia completamente asciutto.

F: AVERTISSEMENT DE SECURITE E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Mantenere lontane dall'installazione del prodotto eventuali sorgenti di accensione potenziali per evitare e impedire l'incendio di alcune parti o componenti del prodotto stesso.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione, installando il prodotto in modo che la spina sia facilmente accessibile.
- In caso di montaggio a muro utilizzare tasselli ad espansione adeguati alle caratteristiche del supporto di fissaggio.
- Lasciare spazio sufficiente attorno al prodotto, per garantire un'adeguata ventilazione; l'eccessiva temperatura e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- Questi prodotti devono essere installati seguendo le istruzioni contenute nel paragrafo INSTALLAZIONE PRODOTTO

In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e connettori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.

Fracarro Radioindustrie spa di conseguenza è esonerata da qualsivoglia responsabilità civile o penale conseguente a violazioni delle norme giuridiche vigenti in materia e derivanti dall'improprio uso del prodotto da parte dell'installatore, dell'utilizzatore o dei terzi.

Messa a terra dell'impianto d'antenna

Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN60728-11. Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN60728-11 e di non collegare il morsetto alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

IMPORTANTE: Non togliere mai il coperchio del prodotto: parti a tensione pericolosa possono risultare accessibili all'apertura dell'involucro. Solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di riparare il prodotto altrimenti la garanzia non sarà più valida.

F: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité. Le produit doit être utilisé conformément aux Modes d'emploi contenus dans ce manuel. L'alimentation est déclarée de Classe II, selon la norme EN 60065, et pour cette raison elle ne doit jamais être branchée à la terre de protection du réseau d'alimentation (PE - Protective Earthing)

Précautions d'installation

- Le produit ne doit pas être exposé à des égouttements ou à des éclaboussures d'eau, il doit être installé dans un endroit sec, à l'intérieur de bâtiments.
- L'humidité et gouttes de buée pourraient endommager le produit. En cas de formation de buée, attendre jusqu'à ce que le produit soit complètement sec.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- Maintenir le produit à l'écart des sources de chaleur pour prévenir certaines pièces ou composants de l'unité à s'enflammer.

- Utiliser seulement le câble d'alimentation. Installer le produit de façon à ce que la fiche d'alimentation soit facilement accessible.
- Pour la fixation murale il est recommandé d'utiliser des chevilles à expansion adaptées aux caractéristiques des supports de fixation.
- Laisser de l'espace autour du produit pour en garantir la ventilation. Une température excessive peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.
- Ces produits doivent être installés en suivant les instructions contenues dans le par. INSTALLATION PRODUIT

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

Fracarro Radioindustrie est donc exonéré de toute responsabilité civile ou pénale résultant d'une violation des règles juridiques en vigueur concernant la mauvaise utilisation des produits dérivés de l'installateur, l'utilisateur ou des tiers.

Mise à la terre de l'installation de l'antenne

Le produit doit être branché à l'électrode de terre de l'installation de l'antenne en conformité avec la norme EN600728-11. Il est conseillé de suivre les indications de la norme EN 600728-11 et de ne pas connecter cette vis à la mise à la terre de protection du réseau électrique d'alimentation.

IMPORTANT: Ne jamais enlever la protection de l'alimentation, des parties sous tension peuvent être accessibles au moment du retrait de l'emballage. Seul du personnel qualifié et autorisé peut ouvrir l'appareil. En cas de panne, ne pas chercher à le réparer, sinon la garantie ne sera plus valable.

E: La instalación del producto debe ser realizada por personal cualificado según las leyes y normas locales de seguridad. El producto debe ser utilizado de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento descritas en este manual. La alimentación es un producto de clase II de acuerdo con la normativa EN0065, y nunca se debe conectar a través de una conexión a tierra de protección (PE) de la red de l'alimentación.

Advertencias para la instalación

- El producto nunca debe estar expuesto a gotas o a chorros de agua y por lo tanto debe instalarse en un lugar seco, en el interior de los edificios.
- Las gotas de humedad y la niebla puede dañar el producto. En caso de formación de vapor condensado espere hasta que el producto esté seco.
- No instale el producto encima o cerca de fuentes de calor, en lugares polvorientos o donde podría estar en contacto con sustancias corrosivas.
- Mantenga el producto lejos de fuentes de calor para evitar que algunas partes o componentes de la unidad para encender.
- Utilizar sólo el cable de alimentación incluido. Instale el producto de forma que se pueda acceder con facilidad a la toma de alimentación.
- Si se desea montarlo en la pared, se recomienda utilizar anclajes adaptadas a las características de los soportes de montaje.
- Deje suficiente espacio alrededor del producto para garantizar la ventilación. La temperatura excesiva puede poner en peligro el funcionamiento y la duración del producto.
- Estos productos deben ser instalados siguiendo las instrucciones en la sección INSTALACIÓN PRODUCTO

De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC) el

producto debe instalarse utilizando dispositivos, cables y conectores que cumplan los requisitos impuestos por dicha directiva para las instalaciones fijas.

Fracarro Radioindustrie por lo tanto está exento de cualquier responsabilidad civil o penal que resulte de una violación de las normas legales vigentes sobre el uso inadecuado del producto por parte del instalador, el usuario o de terceros

Puesta a la tierra de la instalación de antena

El producto debe conectarse al electrodo de tierra de la instalación de antena según la norma EN600728-11. Se recomienda seguir las disposiciones de la norma EN 600728-11 y no conectar dicho tornillo a la tierra de protección de la red eléctrica de alimentación.

IMPORTANTE: No quite nunca las tapas de l'alimentación, puede accederse a las piezas en tensión si se abre el recubrimiento. Solo personal cualificado y autorizado puede abrir el producto. En caso de avería no intente repararlo ya que si lo hace la garantía dejará de tener validez.

GB: PRODUCT DESCRIPTION

The 5 input compact multiswitches distribute 4 satellite polarities and 1 terrestrial position to up to 32 users. The switch must be installed as shown in The switch installation must be carried out as reported in Figure 2, using the dedicated plastic brackets. The switch must be powered with a PSU1600 (Fig. 1) through the auxiliary DC input (RCA connector). Both the TV and SAT signal can be adjusted using the trimmers located on the side of the mechanical case. Adjusting the trimmer to full you will obtain the min. gain reported in the specifications. There is also the possibility of supplying a mast amplifier (12V 170mA max., i.e. MAPxxx, MAKxxxx Series). The green LED indicates correct powering of the switch. The red LED indicates a low SAT signal level (see the section OPERATING INSTRUCTIONS).

I: DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I multiswitch compatti 5 ingressi distribuiscono una posizione satellitare fino a 32 prese utente. L'installazione dei multiswitch deve essere eseguita esclusivamente come riportato in figura 2, utilizzando gli appositi supporti nei gusci di plastica. Il multiswitch deve essere alimentato con l'alimentatore PSU1600 (fig.1) attraverso l'ingresso DC ausiliario (connettore RCA). Sia il segnale TV che il segnale SAT possono essere regolati attraverso gli appositi trimmer posti sul lato della meccanica. Portando i trimmer a fondo scala si hanno i guadagni minimi indicati nelle specifiche. Possibilità di telealimentare un eventuale amplificatore da palo (max 170mA a 12V es. serie MAPxxx, MAKxxxx). Il LED verde acceso indica la corretta alimentazione del pezzo. Il LED rosso acceso indica un livello del segnale SAT basso (vedere par. ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO).

F: DESCRIPTION DU PRODUIT

Les switchs compacts 5 entrées distribuent une position satellite jusqu'à 32 utilisateurs. L'installation du multiswitch doit être effectuée comme indiqué dans la figure 2, en utilisant les supports en plastique. Le switch doit être alimenté par l'alimentation PSU1600 (Fig. 1) par l'entrée auxiliaire DC (connecteur RCA). Tant le signal TV que le signal SAT peuvent être ajustés en utilisant les potentiomètres sur le côté de la mécanique. En mettant les potentiomètres au minimum on obtient les gains minimum indiqués dans les caractéristiques. Possibilité de téléalimenter un amplificateur de mât (12V 170mA max., par ex. Série MAPxxx et MAKxxxx). La LED verte indique la correcte alimentation du switch. La LED rouge indique un niveau de signal SAT faible (voir par. INSTRUCTIONS D'EMPLOI).

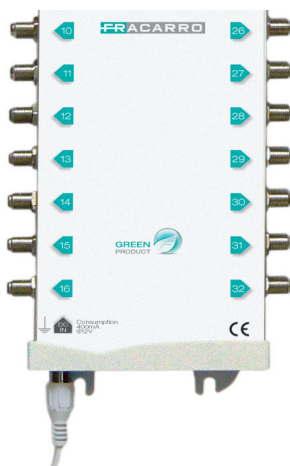
E: DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El multiswitch compacto 5 entradas distribuye una posición de satélite hasta 32 usuarios.

La instalación del multiswitch debe llevarse a cabo como en la Figura 2, utilizando los soportes de plástico. El switch debe ser alimentado con la fuente PSU1600 (Fig. 1) a través de la entrada auxiliar de CC (conector RCA). Tanto la señal de TV que la señal del satélite pueden ajustarse utilizando los trimmers en el lado de la caja mecánica. Ajustando los trimmers al mínimo se obtienen las ganancias mínimas indicadas en las especificaciones.

Posibilidad de alimentar un amplificador de mástil (12V 170mA max., por ejemplo serie MAPxxx, MAKxxxx). El LED verde indica que el switch está alimentado correctamente. El LED rojo indica un nivel de señal SAT baja (ver par. INSTRUCCIONES DE USO).

Fig. 1



1° GB: TV gain adjustment
I: Regolaz. guadagno TV
F: Réglage gain voie terrestre
E: Ajuste ganancia TV

2° GB: Red LED - low input level
I: LED rosso - livello basso in ingresso
F: LED rouge - faible niveau d'entrée
E: LED roja - bajo nivel de entrada

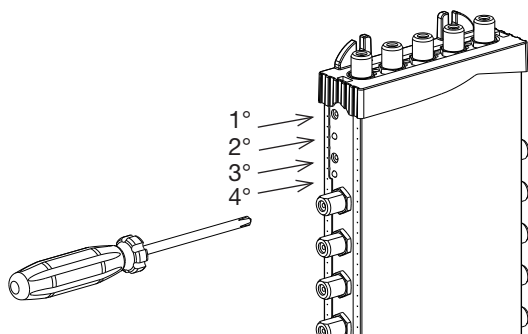
3° GB: SAT gain adjustment
I: Regolaz. guadagno SAT
F: Réglage gain SAT
E: Ajuste ganancia SAT

4° GB: Power on LED. If the LED is on, power is present. If there is a short circuit in the SAT lines, the power supply LED stays off. Disconnect the product from the mains. Remove the short circuit. Plug the product back in to the mains. The LED will turn on again.

I: Led Alimentazione. Se il multiswitch viene opportunamente alimentato il LED sarà acceso. In caso di cortocircuito sulle linee di alimentazione SAT, il LED sarà spento. Disconnettere l'alimentazione. Rimuovere il corto circuito. Riconnettere l'alimentazione. Il LED sarà nuovamente acceso.

F: Indicateur de présence secteur. Si la LED est allumée, le secteur est présent. S' il y a un court-circuit sur les lignes SAT, la LED est éteinte. Dans ce cas, il est nécessaire de débrancher le produit et supprimer le court-circuit. Ensuite, rebrancher le produit sur le secteur. La LED s'allume à nouveau.

E: LED encendido. Si el LED está encendido, hay corriente. Si se produce un corto circuito en las líneas SAT, el LED permanece apagado. Desconecte el producto de la corriente. Elimine el corto circuito. Conecte el producto nuevamente a la corriente. El LED se encenderá de nuevo.



GB: PRODUCT INSTALLATION

I: INSTALLAZIONE PRODOTTO

F: INSTALLATION PRODUIT

E: INSTALACION PRODUCTO

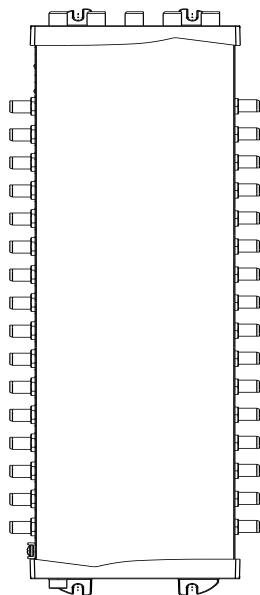


Fig. 2

GB: Use plastic brackets for installing the switch as shown in figure 2

I: Per il montaggio utilizzare le plastiche di supporto come mostrato in figura 2

F: Pour le montage du switch utilisez les supports en plastique comme indiqué dans la Figure 2

E: Para el montaje utilizar los soportes de plástico como en la Figura 2

GB: Earthing screw

I: Vite messa a terra

F: Vis de mise à la terre

E: Tornillo de tierra

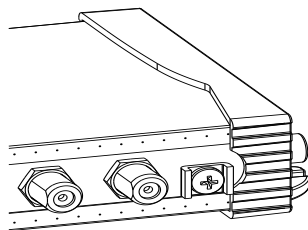


Fig. 3

GB: DC pass on all 4 SAT polarities and on the TV input

I: Passaggio DC su tutte e 4 le polarità SAT e sull'ingresso TV

F: Passage DC sur toutes les 4 polarités SAT et sur l'entrée TV

E: Pasaje DC en las 4 polaridades de satélite y en la entrada TV

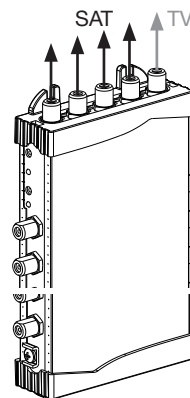


Fig. 4

B: OPERATING INSTRUCTIONS

I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

F: INSTRUCTIONS D'EMPLOI

E: INSTRUCCIONES DE USO

GB: The switch is equipped with a red LED signalling the SAT input level. The LED lights up when the input is a measured value below a given threshold. Table 1, on the following page, shows information to evaluate the signal level based on the level of the input signal.

I: Il multiswitch è dotato di un LED rosso di segnalazione per il livello di ingresso SAT. Il LED si accende quando in ingresso viene misurato un valore sotto una data soglia. Si riporta una tabella di utile riferimento per la valutazione del livello di segnale in presa in base al livello di segnale in ingresso (Tabella 1 - pagina seguente).

F: Le commutateur est équipé d'une LED rouge de signalisation du niveau d'entrée SAT. La diode s'allume quand l'entrée a une valeur en dessous d'un seuil donné. Le Tableau 1 de la page suivante est une référence utile pour l'évaluation du niveau de puissance du signal en fonction du niveau du signal d'entrée.

E: El multiswitch esta equipado con un LED rojo de señalización para el nivel de entrada SAT. El LED se ilumina cuando la entrada tiene un valor por debajo de un umbral determinado. La Tabla 1 de la pagina siguiente es una referencia util para la evaluación del nivel de potencia de la señal con respecto al nivel de la señal de entrada.

NOTES TABLE 1 - NOTE TABELLA 1 - NOTES TABLEAU 1 - NOTAS TABLA 1

GB

ATTENTION: Attenuation calculations are approximate as they depend on the Satellite signals received in the area of installation and the type of cable used. A typical loss of 0.29dB μ V per metre using 7mm cable is taken in account.

I

ATTENZIONE: i calcoli dell'attenuazione sono indicativi in quanto dipendono dai segnali Satellitari ricevuti nella zona di installazione e dalla tipologia di cavo utilizzato. Si è tenuto conto di una perdita tipica di 0,29 dB μ V al metro utilizzando cavo da 7mm.

FR

ATTENTION: Les calculs d'atténuation sont approximatifs car ils dépendent des signaux satellites reçus et du type de câble utilisé. Ils prennent en compte une perte typique de 0,29 dB μ V par mètre aide d'un câble de 7mm.

E

ATENCION: Los cálculos de atenuación son aproximados ya que dependen de las señales del satélite y del tipo de cable utilizado. Consideran una perdida tipica de 0,29 dB μ V por metro de un cable de 7 mm.

LNB Level dBμV	Cable atten dB 10m	Level IN msw dB	Gain msw dB	Level OUT msw dBμV	Outlet Level 20m	Outlet Level 35m	Outlet Level 50m
80	2,9	77	3	80	74	70	66
79	2,9	76	3	79	73	69	65
78	2,9	75	3	78	72	68	64
77	2,9	74	3	77	71	67	63
76	2,9	73	3	76	70	66	62
75	2,9	72	3	75	69	65	61
74	2,9	71	3	74	68	64	60
73	2,9	70	3	73	67	63	59
72	2,9	69	3	72	66	62	58
71	2,9	68	3	71	65	61	57
70	2,9	67	3	70	64	60	56
69	2,9	66	3	69	63	59	55
68	2,9	65	3	68	62	58	54
67	2,9	64	3	67	61	57	53
66	2,9	63	3	66	60	56	52
65	2,9	62	3	65	59	55	51
64	2,9	61	3	64	58	54	50
63	2,9	60	3	63	57	53	49
62	2,9	59	3	62	56	52	48
61	2,9	58	3	61	55	51	47
60	2,9	57	3	60	54	50	46
Livello LNB dBμV	Atten. cavo dB 10m	Livello IN msw dB	Guadagno msw dB	Livello OUT msw dBμV	Livello presa 20m	Livello presa 35m	Livello presa 50m

Tab. 1

GB: KEY

- LNB Level: LNB output level at the SAT dish
- Cable atten: attenuation of the cable connecting the LNB to the multiswitch, with 10m cable between LNB and switch.
- Level INmsw: input level in the multiswitch
- Gain msw: multiswitch gain
- Level OUT msw: signal output level
- Outlet Level 20m: expected level at the outlet with 20m cable
- Outlet Level 35m: expected level at the outlet with 35m cable
- Outlet Level 50m: expected level at the outlet with 50m cable
- Colored boxes: signal level too low at the outlets (grey light), the coloured line indicates the input level at which the red LED will illuminate highlighting a low input level.

I: LEGENDA

- Livello LNB: livello uscita dell'LNB della parabola
- Atten. cavo: attenuazione del cavo che collega l'LNB al multiswitch, con 10m di cavo tra LNB e multiswitch.
- Livello INmsw: livello d'ingresso al multiswitch
- Guadagno msw: guadagno del multiswitch
- Livello OUT msw: livello di uscita del segnale
- Livello presa 20m: livello previsto in presa dopo 20m di cavo
- Livello presa 35m: livello previsto in presa dopo 35m di cavo
- Livello presa 50m: livello previsto in presa dopo 50m di cavo
- Caselle colorate: segnalano livello troppo basso alle prese (colore grigio chiaro), la riga colorata segnala che a quel livello d'ingresso avviene l'accensione del Led rosso di segnalazione livello basso in ingresso.

LNB Level dBµV	Cable atten dB 10m	Level IN msw dB	Gain msw dB	Level OUT msw dBµV	Outlet Level 20m	Outlet Level 35m	Outlet Level 50m
80	2,9	77	3	80	74	70	66
79	2,9	76	3	79	73	69	65
78	2,9	75	3	78	72	68	64
77	2,9	74	3	77	71	67	63
76	2,9	73	3	76	70	66	62
75	2,9	72	3	75	69	65	61
74	2,9	71	3	74	68	64	60
73	2,9	70	3	73	67	63	59
72	2,9	69	3	72	66	62	58
71	2,9	68	3	71	65	61	57
70	2,9	67	3	70	64	60	56
69	2,9	66	3	69	63	59	55
68	2,9	65	3	68	62	58	54
67	2,9	64	3	67	61	57	53
66	2,9	63	3	66	60	56	52
65	2,9	62	3	65	59	55	51
64	2,9	61	3	64	58	54	50
63	2,9	60	3	63	57	53	49
62	2,9	59	3	62	56	52	48
61	2,9	58	3	61	55	51	47
60	2,9	57	3	60	54	50	46
Livello LNB dBµV	Atten. cavo dB 10m	Livello IN msw dB	Guadagno msw dB	Livello OUT msw dBµV	Livello presa 20m	Livello presa 35m	Livello presa 50m

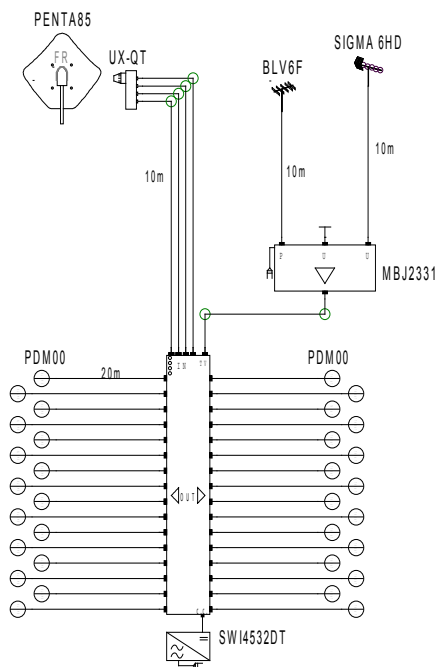
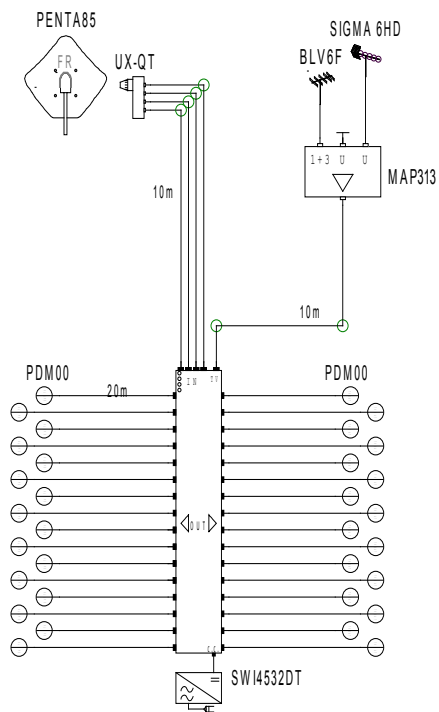
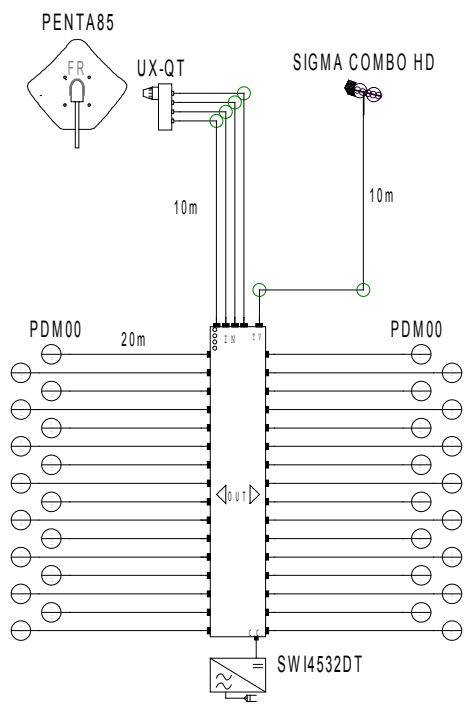
Tab. 1

FR: LEGENDE

- Niveau LNB: Niveau de sortie de l'LNB de la parabole
- Attén. câble: atténuation du câble reliant le switch au LNB, en considérant 10m de câble entre LNB et multiswitch.
- Niveau INmsw: niveau d'entrée au multiswitch
- Gain msw: gain du multiswitch
- Niveau OUT msw: niveau de sortie du signal
- Niveau prise 20m: niveau à la prise avec 20m de câble
- Niveau prise 35m: niveau à la prise avec 35m de câble
- Niveau prise 50m: niveau à la prise avec 50m de câble
- Cases colorées: niveau du signal trop faible à la prise (gris clair), la ligne colorée indique qu'avec ce niveau d'entrée la LED rouge, qui montre un niveau d'entrée bas, s'allume.

E: LEYENDA

- Nivel LNB: nivel de salida de l'LNB de la parabola
- Aten. cable: atenuación del cable de conexión entre multiswitch y el LNB, con 10 metros de cable entre el LNB y el switch
- Nivel INmsw: nivel de entrada para el multiswitch
- Ganancia msw: ganancia del multiswitch
- Nivel OUT msw: nivel de salida de la señal
- Nivel toma 20m: nivel a la toma con 20 metros de cable.
- Nivel toma 35m: nivel a la toma con 35 metros de cable.
- Nivel toma 50m: nivel a la toma con 50 metros de cable.
- Celdas coloradas: nivel de señal demasiado bajo a la toma (gris claro), la línea de color indica que con ese nivel de entrada el LED rojo, que indica un nivel bajo de entrada, se enciende.



GB: TECHNICAL SPECIFICATIONS (*)**F: DONNES TECHNIQUES (*)****I: SPECIFICHE TECNICHE (*)****E: DATOS TÉCNICOS (*)**

		SWI4532DT	SWI4524DT	SWI4516DT	SWI4512DT	SWI4508DT		
IN/OUT	GB: IN/OUT RF connectors I: Connettori RF IN/OUT	F type - Type F Tipo F - Tipo F				F: Connecteurs RF IN/OUT E: Conectores RF IN/OUT		IN/OUT
	GB: Safety ground connector I: Connettore di messa a terra	Screw - Vis Vite - Tornillo				F: Connecteur de mise à la terre E: Conector de tierra		
	GB: Power supply connector I: Connettore alimentazione	RCA (bottom left) - RCA (bas gauche) RCA (basso sinistra) - RCA (bajo izquierda)				F: Connecteur d'alimentation E: Conector de alimentación		
	GB: LED warnings I: Segnali LED	GB: Green I: Verde	ON - Working correctly/Fonctionnement correct Corretto funzionamento/Funcionamiento correcto			F: Vert E: Verde	F: LED Signal E: LED Señal	
		GB: Red I: Rosso	ON - Low input SAT power/Niveau entrée SAT faible Basso livello ingresso SAT/Bajo nivel de entrada SAT			F: Rouge E: Rojo		
	GB: Level adjustment I: Regolazione livello	Trimmer - Potentiomètre Trimmer - Trimmer				F: Réglage du niveau E: Ajuste del nivel		
	GB: Input I: Ingresso	1 TV - 1 SAT (4 pol)				F: Entrée E: Entrada		
GB: Users outputs (both sides of the switch) I: Uscite utenti (entrambi lati)		32	24	16	12	8	F: Sorties utilisateurs (des deux côtés) I: Salidas usuarios (ambos lados)	
	GB: Bandwidth I: Larghezza di banda	85-862MHz				F: Bande passante E: Ancho de banda		
	GB: Gain I: Guadagno	0dB	0dB	0dB	3dB	3dB	F: Gain E: Ganancia	
	GB: Gain adjustment I: Regolaz. guadagno	12dB				F: Réglage du gain E: Ajuste de la ganancia		
	GB: Output level I: Livello d'uscita	97dBµV (35dBc 2 tones)				F: Niveau de sortie E: Nivel de salida		
	GB: Input level I: Livello ingresso	97dBµV (35dBc 2 tones)	97dBµV (35dBc 2 tones)	97dBµV (-35dBc 2 tones)	94dBµV (-35dBc 2 tones)	94dBµV (-35dBc 2 tones)	F: Niveau d'entrée E: Nivel de entrada	
	GB: Noise figure I: Figura di rumore	9dB				F: Facteur de bruit E: Figura de ruido		
R.C.	GB: Bandwidth I: Larghezza di banda	5-65MHz				F: Bande passante E: Ancho de banda		R.C.
	GB: Gain I: Guadagno	-13dB	-13dB	-13dB	-8dB	-8dB	F: Gain E: Ganancia	
	GB: Output level I: Livello d'uscita	100dBµV (-35dBc 2 tones)				F: Niveau de sortie E: Nivel de salida		
	GB: Input level I: Livello ingresso	113dBµV (-35dBc 2 tones)	113dBµV (-35dBc 2 tones)	113dBµV (-35dBc 2 tones)	108dBµV (-35dBc 2 tones)	108dBµV (-35dBc 2 tones)	F: Niveau d'entrée E: Nivel de entrada	
	GB: Bandwidth I: Larghezza di banda	950-2400MHz				F: Bande passante E: Ancho de banda		
	GB: Gain I: Guadagno	3dB				F: Gain E: Ganancia		
	GB: Gain adjustment I: Regolazione guadagno	12dB				F: Réglage gain E: Regulación ganancia		
	GB: Input return loss I: Return loss ingresso	-10dB				F: Return loss entrée E: Return loss entrada		
	GB: Output level I: Livello d'uscita	90dBµV (30 SAT transponders)				F: Niveau de sortie E: Nivel de salida		
	GB: Input level I: Livello d'uscita	87dBµV (30 SAT transponder)				F: Niveau d'entrée E: Nivel de entrada		
	GB: SAT-SAT isolation I: Isolamento SAT-SAT		≥ 25dB				F: Isolation SAT-SAT E: Aislamiento SAT-SAT	
GB: SAT-TV isolation I: Isolamento SAT-TV		≥ 25dB				F: Isolation SAT-TV E: Aislamiento SAT-TV		
GB: H-V isolation I: Isolamento H-V		≥ 25dB				F: Isolation H-V E: Aislamiento H-V		

		SWI4532DT	SWI4524DT	SWI4516DT	SWI4512DT	SWI4508DT		
	GB: Remote power supply voltage I: Telealimentazione - Tensione	12V					F: Téléalim. - Tension E: Telealim. - Tensión	
	GB: Remote power supply current I: Telealimen. - Assorbimento	170mA					F: Téléalim. - Consommation E: Telealim. - Consumo	
	GB: Remote power supply voltage I: Telealimentaz. - Tensione	12V					F: Téléalim. - Tension E: Telealim. - Tensión	
	GB: Remote power supply current I: Telealimen. - Assorbimento	600mA					F: Téléalim. - Consommation E: Telealim. - Consumo	
GB: Required power supply I: Alimentazione		12V, 1600mA					F: Alimentation secteur E: Alimentación de red	
GB: Consumption (ext. power supply) I: Consumo (alimentaz. esterna)		400mA					F: Consommation (alimentation extérieur) E: Consumo (alimentación externa)	
GB: Consumption (per user) I: Consumo (per utente)		30mA					F: Consommation (par utilisateur) I: Consumo (por usuario)	
GB: Operating temperature I: Temperatura di funzionamento		-10 to +55°C					F: Température de fonctionnement E: Temperatura de trabajo	
GB: SAT signal LED (for 32 SAT transponders) I: LED segnale SAT(per 32 SAT transponder)		Warning if SAT power <66dBuV Allarme se potenza SAT < 66dBuV Alarme si niveau SAT < 66dBuV Alarme si nivel SAT < 66dBuV					F: LED signal SAT (pour 32 transpondeurs) E: LED señal SAT (por 32 transpondedores)	

(*) GB: All the specifications are calculated at 25°C, unless otherwise specified.

(*) I: Tutti i dati sono riferiti a 25°C, salvo diversa indicazione.

(*) F: Toutes les indications se rapportent à 25°C, sauf indication contraire.

(*) E: Todas las especificaciones se refieren a 25°C, a menos que se indique lo contrario.

**GB: EUROPEAN DIRECTIVES
CONFORMITY
I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE
EUROPEE**

**F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES
EUROPÉENNES
E: CONFORMIDAD CON LAS
DIRECTIVAS EUROPEAS**

GB: SWI45xxDT switches comply with standard EN 50083-2 (European directive 2004/108/EC - EMC)
PSU1600 power supply complies with standards EN 20083-2 and EN 60065 (European directives 2004/108/EC - EMC, 2006/95/EC - LVD)

I: I multiswitch SWI45xxDT sono conformi alla norma EN50083-2 (direttiva europea 2004/108/EC - EMC).
L'alimentatore PSU1600 è conforme alle norme EN 50083-2 e EN 60065 (direttive europee 2004/108/EC - EMC, 2006/95/EC - LVD)

F: Les switches SWI45xxDT sont conformes à la norme EN 50083-2 (directive européenne 2004/108/EC - EMC).
L'alimentation PSU1600 est conforme aux normes EN 50083-2 et EN 60065 (directives européennes 2004/108/EC - EMC, 2006/95/EC - LVD)

E: Los multiswitch SWI45xxDT cumplen con la norma EN 50083-2 (directiva europea 2004/108/EC - EMC).
L'alimentación PSU1600 cumple con las normas EN 50083-2 y EN 60065 (directivas europeas 2004/108/EC - EMC, 2006/95/EC - LVD)

Garantito da/ Guaranteed by/ Garanti par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/ Garantirano od/
Garantovano od/ Gwarantowane przez / Γεγουρημένο από/ Гарантировано
Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

Assistenza Italia 199 118 078 - supportotecnico@fracarro.com

Fracarro Radioindustrie S.p.A.

Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - ITALIA - Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220 - Società a socio unico.

Fracarro France S.A.S.

7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro (UK) - Ltd

Unit A, IbeX House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK - Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda

Rua Alexandre Herculano, n.º1-1.ºB, Edifício Central Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL - Tel: +351 21 415 68 00 - Fax +351 21 415 68 09

Fracarro Polska Sp.z o.o.

ul. Płowiecka 109A 04-501 Warszawa Polska Tel: +48228120748 Fax: +48228126527



fracarro.com

FRACARRO
shaping the future